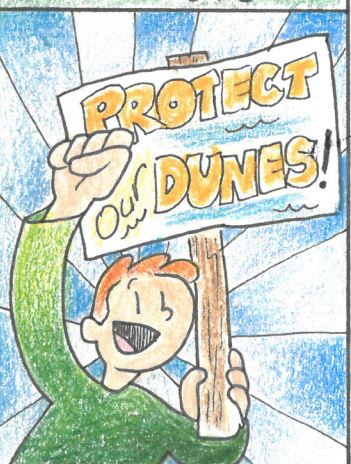


# THE AMAZING ADVENTURES OF THE DUNE DEFENDERS

LOS DEFENSORES DE LAS DUNAS

LAS ASOMBROSAS AVENTURAS DE



10¢

ISSUE #1

2025

Artwork by Royce Galindo



## About Brushwood

Brushwood Center works collaboratively with community partners, artists, health care providers, and scientists to improve health equity and access to nature in Lake County, Illinois, and the Chicago region. We engage people with the outdoors through the arts, environmental education, and community action. Brushwood Center's programs focus on youth, families, Military Veterans, and those facing racial and economic injustices.

## Acerca de Brushwood

Brushwood Center trabaja en colaboración con socios comunitarios, artistas, proveedores de atención médica y científicos para mejorar la equidad en la salud y el acceso a la naturaleza en el Condado de Lake, Illinois y en la región de Chicago. Ayudamos a las personas a involucrarse en actividades al aire libre a través de las artes, la educación ambiental y la acción comunitaria. Los programas de Brushwood Center se enfocan en jóvenes, familias, veteranos militares y aquellos que enfrentan injusticias raciales y económicas.



### Brushwood Center at Ryerson Woods

12850 N. Riverwoods Road  
Riverwoods, IL 60015

### Brushwood Center North

415 Washington Street, Suite 009  
Waukegan, IL 60085  
Riverwoods, IL 60015

[www.brushwoodcenter.org](http://www.brushwoodcenter.org)

### Thank you to our partners who made this project possible:

#### Gracias a nuestros socios que hicieron posible este Proyecto:

Clean Power Lake County  
Cool Learning Experience  
Hispanic American Community Education and Services (HACES) Illinois  
Heart of the City (HOTC)  
Highwood Library & Community Center  
Kids Rank  
Mano a Mano Family Resource Center  
North Chicago Library  
Round Lake Area Public Library  
Round Lake Bilingual Parent Advisory Committee  
Sharing Our Shore Waukegan / Lake County  
Audubon Society  
Warren-Newport Public Library

### Thank you to our sponsors who made this project possible:

#### Gracias a nuestros patrocinadores que hicieron posible este proyecto:

The Buchanan Family Foundation  
Grainger  
Grainger Foundation  
Jonathan Huisel  
Northwestern Medicine  
Wintrust Community Banks

Story and Illustrations by Royce Galindo  
Activities and Editing by Dani Abboud, Abbey Castro, and Eddie Flores  
Spanish Translations by Marcela Alva, Spanish for All, LLC  
Design by Jackie Borchew

Historia e ilustraciones de Royce Galindo  
Actividades y Edición por Dani Abboud, Abbey Castro y Eddie Flores  
Traducciones en español por Marcela Alva, Spanish for All, LLC  
Diseño de Jackie Borchew

## Table of Contents Tabla de Contenido

<b>CHAPTER 1</b>	<b>What is a Dune?</b>   page 1	<b>CHAPTER 1</b>	<b>The Super Dune Plants</b>   page 2
<b>CAPÍTULO 1</b>	<b>¿Qué es una duna?</b>   página 1	<b>CAPÍTULO 1</b>	<b>Las Plantas De Las Super Dunas</b>   página 2
<b>CHAPTER 2</b>	<b>History of the Coal Plant</b>   page 3	<b>CHAPTER 2</b>	<b>Uniting for Justice</b>   page 4
<b>CAPÍTULO 2</b>	<b>Historia de la Planta de Carbón</b>   página 3	<b>CAPÍTULO 2</b>	<b>Unidos por la Justicia</b>   página 4
<b>CHAPTER 3</b>	<b>Warriors of the Dunes</b>   page 5	<b>CHAPTER 3</b>	<b>Plover Protectors</b>   page 6
<b>CAPÍTULO 3</b>	<b>Guerreros de las dunas</b>   página 5	<b>CAPÍTULO 3</b>	<b>Protectores del Chorlito</b>   página 6
<b>CHAPTER 4</b>	<b>Meet the Waukegan Beach Rangers</b>   page 7	<b>CHAPTER 4</b>	<b>Bird Banding with the LCAS Volunteers</b>   page 8
<b>CAPÍTULO 4</b>	<b>Conoce a los Guardabosques de la Playa de Waukegan</b>   página 7	<b>CAPÍTULO 4</b>	<b>Anillamiento de aves con los voluntarios de LCAS</b>   página 8
<b>CHAPTER 5</b>	<b>How to Be a Dune Defender</b>   page 9 - 10	<b>CHAPTER 5</b>	<b>How to Be a Dune Defender</b>   page 9 - 10
<b>CAPÍTULO 5</b>	<b>Cómo ser un Defensor de las Dunas</b>   páginas 9 - 10	<b>CAPÍTULO 5</b>	<b>Cómo ser un Defensor de las Dunas</b>   páginas 9 - 10
<b>ACTIVITIES / ACTIVIDADES</b>	<b>The Nature of Migration</b>   pages 11 - 12	<b>ACTIVITIES / ACTIVIDADES</b>	<b>The Nature of Migration</b>   pages 11 - 12
	<b>La Naturaleza de la Migración</b>   páginas 11 - 12		<b>La Naturaleza de la Migración</b>   páginas 11 - 12
	<b>Welcome to Bird City</b>   pages 13 - 14		<b>Welcome to Bird City</b>   pages 13 - 14
	<b>Bienvenido a la Ciudad de las aves</b>   páginas 13 - 14		<b>Bienvenido a la Ciudad de las aves</b>   páginas 13 - 14
	<b>Become a Nature Superhero</b>   pages 15 - 16		<b>Become a Nature Superhero</b>   pages 15 - 16
	<b>¡Conviértete en un superhéroe de la naturaleza!</b>   páginas 15 - 16		<b>¡Conviértete en un superhéroe de la naturaleza!</b>   páginas 15 - 16
	<b>Glossary of Terms</b>   pages 17 - 18		<b>Glossary of Terms</b>   pages 17 - 18
	<b>Glosario de Términos</b>   páginas 17 - 18		<b>Glosario de Términos</b>   páginas 17 - 18
	<b>About Lake County Audubon's Sharing Our Shore - Waukegan</b>   page 19		<b>About Lake County Audubon's Sharing Our Shore - Waukegan</b>   page 19
	<b>Acerca de "Compartiendo Nuestra Costa"</b>		<b>Acerca de "Compartiendo Nuestra Costa"</b>
	<b>con Audubon de Lake County - Waukegan</b>   página 19		<b>con Audubon de Lake County - Waukegan</b>   página 19

# DUNES

What is a dune?

¿Qué es una duna?

When you think of **dunes**, you might picture great hills of sand in the hot desert, hundreds of miles away.

Quando piensas en **dunas**, quizás te imagines grandes colinas de arena en el caluroso desierto, a cientos de kilómetros de distancia.



But, did you know you can find dunes all along the Great Lakes?

¡Pero! ¿Sabías que las puedes encontrar a lo largo de la orilla del Gran Lago que te quede más cercano?



Dunes can be found where there's a lot of SAND being moved around by wind and water.

Las dunas se encuentran donde hay mucha ARENA que se mueve por el viento y el agua.

## WHO LIVES HERE? ¿QUIEN VIVE AQUI?

Dunes take a LOT of time to form, but they all start with plants that have SUPER SURVIVAL POWERS.

Las dunas requieren MUCHO tiempo para formarse, pero todas comienzan con plantas: plantas con SUPERPODERES DE SUPERVIVENCIA



3000+ YEARS · AÑOS  
Oldest Dunes  
Dunas más antiguas

10+ Years · Años  
Newest Dunes  
Dunas más nuevas

# SUPER DUNE PLANTS

To build their community, dune plants must be able to...

Para construir su comunidad, las plantas de las dunas deben...

I'm dune grass! I'm known as a...

¡Soy hierba de las dunas! Me conocen como una...



It means I build ecosystems from scratch!

¡Eso significa que construyo ecosistemas desde cero!

Survive in sand, with almost NO water or nutrients...

Sobrevivir en arena, casi SIN agua ni nutrientes...



... Thrive in intense heat and sun exposure...

... Prosperar en calor y ol intensos...



... and tolerate strong winds and getting buried. Their roots are like anchors in the sand!

... y toleran vientos fuertes y quedar enterrados. ¡Sus raíces son como anclas en la arena!



As the dune grasses grow, they hold the sand in place and create nutrients, or food. This makes it easier for more plants, insects, birds, and mammals to move in! After hundreds of years, these creatures form a special community called an **ecosystem**.

A medida que las hierbas de las dunas crecen, fijan la arena y crean nutrientes o alimento. Esto facilita la llegada de otras plantas, insectos, aves y mamíferos. Tras cientos de años, estas criaturas forman una comunidad especial llamada **ecosistema**.

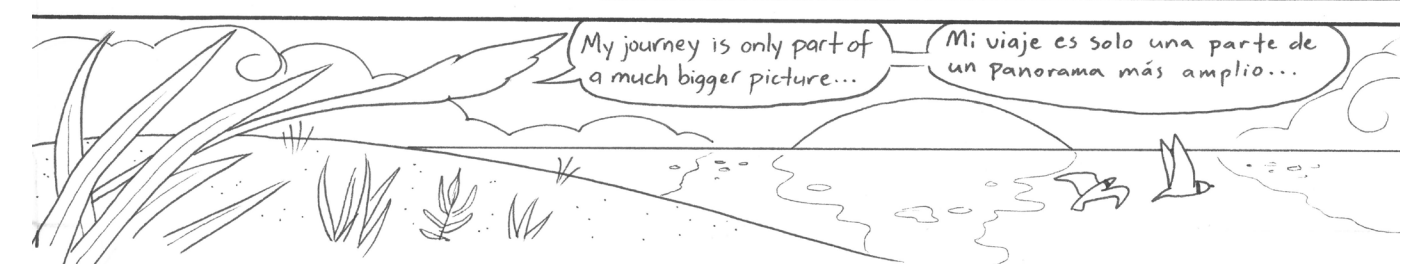
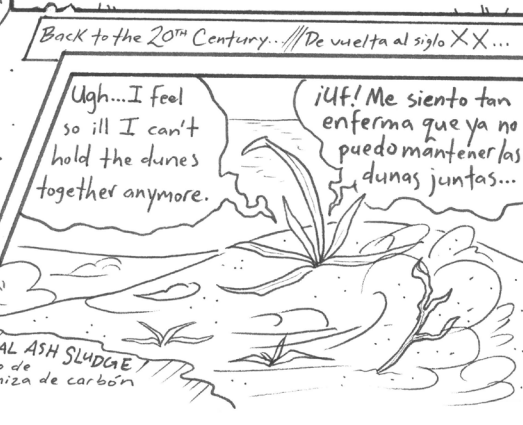
**BUT!** even Superheroes have WEAKNESSES...

¡Pero! incluso los superhéroes tienen debilidades...



For many hundreds of years before colonization, Indigenous peoples like the Potawatomi, Ojibwa, Odawa, Ho-Chunk, Miami, Menominee, Sauk, Meskwaki, and other nations lived in and cared for this region.

Durante cientos de años antes de la colonización, pueblos indígenas como los potawatomi, ojibwa, odawa, ho-chunk, miami, menominee, sauk, meskwaki y otras naciones vivieron y cuidaron esta región.

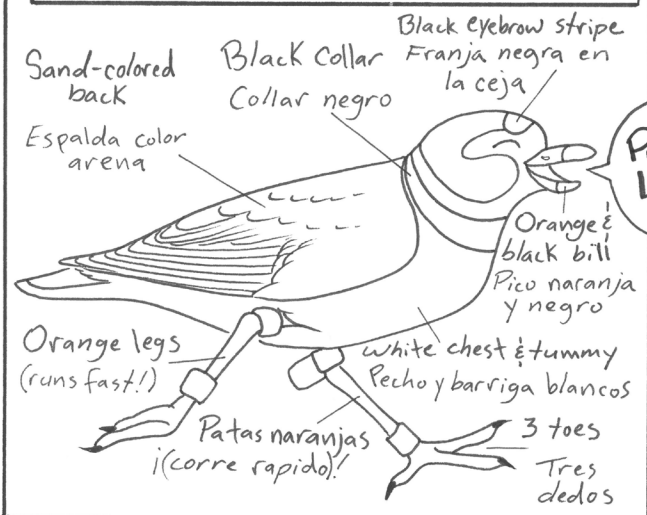


"Next time you're at the beach, listen and look a little closer... You might see us, or our tracks!"

"La próxima vez que estés en la playa, escucha y observa con más atención... ¡Quizás nos veas, o al menos veas nuestras huellas!"

We are small birds, extremely rare, and... extremely adorable!  
Somos pájaros pequeños, extremadamente raros y... ¡Extremadamente adorables!

But! Don't mistake our soft cuteness for weakness—  
¡Pero! No confundas nuestra apariencia tierna con debilidad—



—for we are **WARRIORS** of the dunes, fighting hard to survive in the face of extinction!  
—porque somos **GUERREROS** de las dunas, ¡luchando con todas nuestras fuerzas por sobrevivir ante la extinción!"



"Historically, there were thousands of us piping plovers living on the beaches of the Great Lakes. However, humans love living on the beach too, and we can't compete with them."

We began to disappear due to **habitat loss**.

Comenzamos a desaparecer debido a la pérdida de **hábitat**.

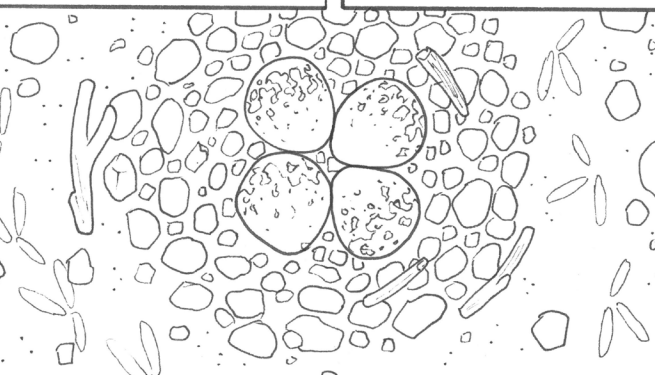
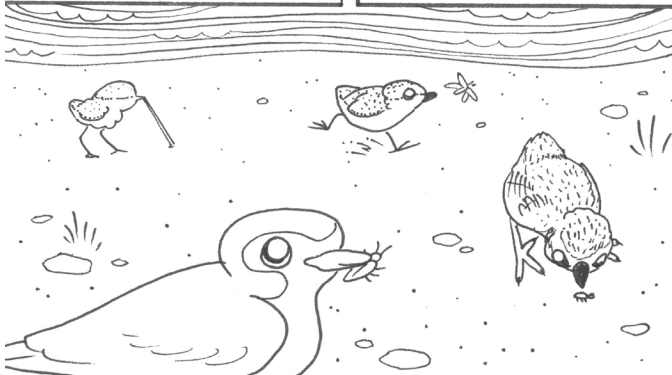
"Históricamente, miles de chorlitos vivían en las playas de los Grandes Lagos. Sin embargo, a los humanos también les encanta vivir en la playa y no podemos competir con ellos."

We need beautiful, wide, clean beaches and dunes to survive. This is where our food is.

Necesitamos playas y dunas hermosas, amplias y limpias para sobrevivir. Aquí está nuestro alimento.

It's where we build our nests and raise chicks.

Es donde construimos nuestros nidos y criamos a nuestros polluelos.



Some humans are our friends. They put structures over our nests to keep predators away. They give us colorful leg bands that track our progress as our population grows again.

Algunos humanos son nuestros amigos. Colocan estructuras sobre nuestros nidos para mantener alejados a los depredadores. Nos dan anillos coloridos en las patas que registran nuestro progreso a medida que nuestra población vuelve a crecer.



Some people talk to their government about protecting us with laws...

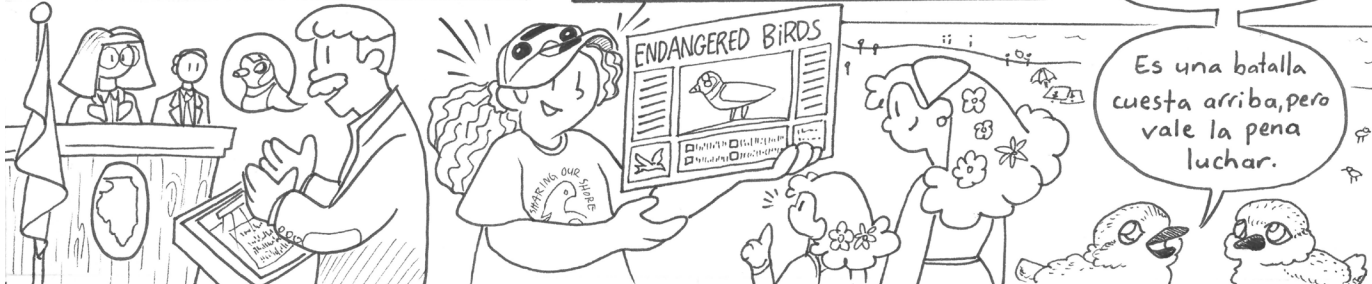
... and some teach others how to be a good neighbor to us!"

It's an uphill battle, but it is worth fighting!

Algunas personas hablan con su gobierno para protegernos con leyes...

...otros enseñan a la gente cómo ser buenos vecinos en nuestras dificultades"

Es una batalla cuesta arriba, pero vale la pena luchar.



Hi everyone! We're the Waukegan Beach Rangers!

You can find us at the lakefront in the summertime, helping to make sure the beach is clean and safe for people!

¡Hola a todos! ¡Somos los Guardabosques de la Playa de Waukegan!

Nos encontrarán en la orilla del lago durante el verano, ayudándonos a asegurar que la playa esté limpia y sea segura.

"We do a lot! We pick up trash, patrol, help with first aid and emergencies..."

¡Hacemos mucho! Recogemos basura, patrullamos, ayudamos con primeros auxilios y emergencias...

Dogs on grass, on leash ONLY!

¡Perros solo en el césped!

...and teach others about the natural habitat where they swim and play!

...¡y enseñar a otros sobre el hábitat natural donde nadan y juegan!

Dunes are delicate & can easily be damaged by our feet!

¡Las dunas son delicadas y nuestros pies las pueden destruir fácilmente!

Oh, sorry! I didn't know that! I won't climb on the dunes.

¡Ay, perdón! ¡No lo sabía! No subiré a las dunas.

Hey up there!

¡Hola!

Come on down here please!

¡Bajen, por favor!

Thanks! Make sure to stay walking on a path. Now you can tell other people, too!

¡Gracias! Asegúrense de caminar por donde haya un sendero. ¡Ahora también pueden avisarle a los demás!

LOOK! Our friends with the Lake County Audubon\* Society set up a tent today! Let's go talk with them!

¡Miren! ¡Nuestros amigos de la Sociedad Audubon\* del Condado de Lake hoy montaron una carpa! ¡Vamos a hablar con ellos!

Come say hello!

¡Ven a saludarlos!

Lake County Audubon Society!

Lake County Audubon Society!

\*"Aw-doe-bon"

Volunteers are unsung heroes of conservation!

¡Los voluntarios son los héroes anónimos de la conservación!

And the volunteers with LCAS forge connections between humans & our wild neighbors: especially the endangered Piping Plovers.

Y los voluntarios de LCAS forjan vínculos entre los humanos y nuestros vecinos silvestres: especialmente el chorlo chiflador en peligro de extinción.

When we protect the plovers, we protect what's connected to them, from plants & animals to the habitats we share with them. We're the reason Waukegan holds the title of "Bird City"!

¡Somos la razón por la que Waukegan ostenta el título de "Ciudad de las Aves"!

Cuando protegemos a los chorlitos, protegemos todo lo que está relacionado con ellos, desde las plantas y los animales hasta los hábitats que compartimos con ellos.

We also work alongside government agencies to protect our neighbors and their habitat!

También colaboramos con agencias gubernamentales para proteger la costa para nuestros vecinos vegetales y animales.

I work for the Illinois Department of Natural Resources.

Trabajo con el Departamento de Recursos Naturales de Illinois.

I work with the United States Department of Agriculture - Animal and Plant Inspection Service.

Trabajo con el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos - Servicio de Inspección de Sanidad Animal y Vegetal.

"We handle wildlife and can enforce laws that protect the land and its inhabitants."

"Nos encargamos de la vida silvestre y podemos hacer cumplir las leyes que protegen la tierra y sus habitantes."

We're glad to work with local volunteers to get the job done!

¡Nos da gusto trabajar con voluntarios locales para lograr este objetivo!

PIPING PLOVER BANDING DATA

Datos de Anillamiento de Aves

We put uniquely colored bands on this bird's legs to track them.

¡Pusimos bandas de colores únicos en la pata de esta ave para poder rastrearla más tarde!

# HOW TO SER UN DEFENSOR DE LAS DUNAS

Our favorite thing is being at the lake with our family! We love the water, dune plants, birds, and even the rocks!

¡Nuestra cosa favorita es estar en el lago con nuestra familia! Nos encanta el agua, las plantas de las dunas, los pájaros, ¡incluso las rocas!

We are happier and healthier because we have this beautiful place to go!

¡Somos más felices y saludables porque tenemos este hermoso lugar!



How can we be super allies? help this beautiful place be happier & healthier too?  
¿Cómo podemos ser súper aliados y ayudar a que este hermoso lugar también sea más feliz y saludable?



Hello! I'm an educator! When I share what I know and love about the dunes, I help others learn to respect the environment just like they would respect other people.

¡Hola! ¡Soy un educador! Cuando comparto mi conocimiento y el aprecio que siento por las dunas, ayudo a las personas a aprender a respetar y amar el medio ambiente como respetarían y amarían a otras personas.

We're volunteers!  
¡Somos voluntarios!

Clean water is important to us, so we join beach-cleaning events in Waukegan! Even if it's just a little bit, it adds up and keeps a lot of plastic out of the lake.

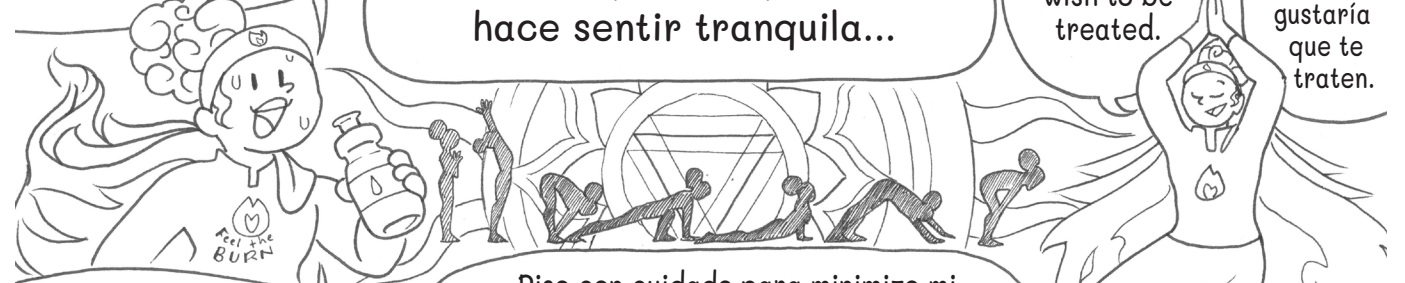
El agua limpia es importante para nosotros así que participamos en eventos de limpieza de playas. Aunque sea un poquito cada vez, evitamos que mucho desperdicio plástico llegue al lago.



I come to the beach for recreation, like walking and yoga. It makes me feel calm...

Vengo a la playa para caminar y hacer yoga. Me hace sentir tranquila...

Treat others how you wish to be treated.  
Trata a los demás como te gustaría que te traten.



I walk lightly to minimize my impact on the dunes. I thank the earth for taking care of me, and I take care of it too!

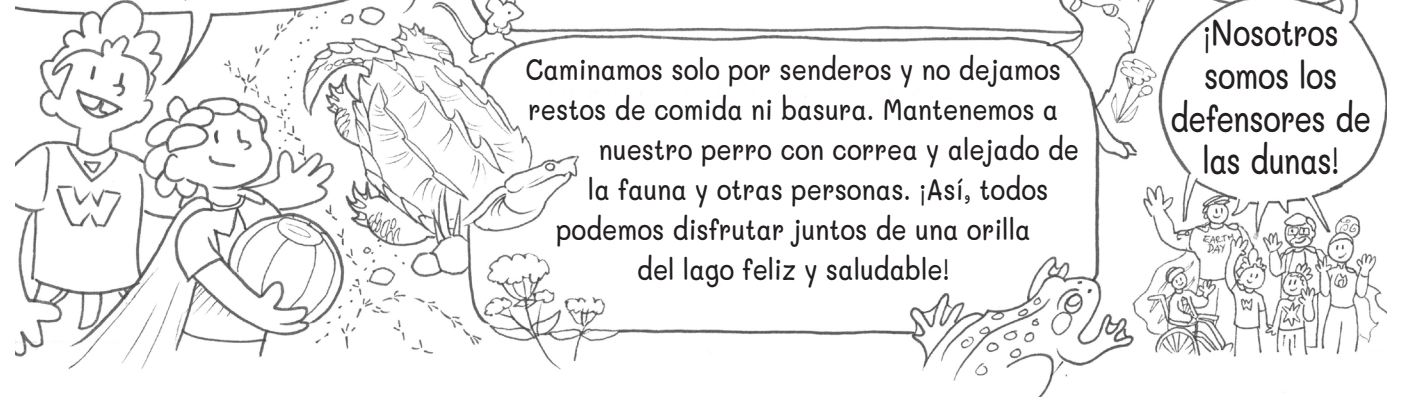
Piso con cuidado para minimizo mi impacto en las dunas. ¡Agradezco a la tierra por cuidarme y yo la cuido a ella también!

When we're out at the beach or in any nature area, we are mindful of the way we behave.

We only hike on the trails, and we don't leave food scraps or trash. We keep our dog on a leash and away from wildlife and other people. This way, everyone can enjoy a happy, healthy lakefront together!

Quando estamos en la playa o en cualquier espacio natural, cuidamos nuestro comportamiento.

Caminamos solo por senderos y no dejamos restos de comida ni basura. Mantenemos a nuestro perro con correa y alejado de la fauna y otras personas. ¡Así, todos podemos disfrutar juntos de una orilla del lago feliz y saludable!



We are the Dune Defenders!

¡Nosotros somos los defensores de las dunas!





### DID YOU KNOW?

All kinds of animals, like mammals, fish, reptiles, and even insects migrate! Migration is a natural process that has helped countless species find new food sources, shelter, and ways to survive over thousands and thousands of years.

Even humans migrate! Have you ever thought about your family's migration story? Take time to talk to people in your family about the places your family has lived or traveled to over past generations.

### ¿SABÍAS QUE?

Todo tipo de animales, como los mamíferos, los peces, los reptiles e incluso los insectos, migran! La migración es un proceso natural que ha ayudado a innumerables especies a encontrar nuevas fuentes de alimento, refugio y formas de sobrevivir durante miles y miles de años.

¡Incluso los humanos migran! ¿Alguna vez has pensado en la historia de la migración de tu familia? Tómame un tiempo para hablar con tus familiares sobre los lugares donde han vivido o viajado a lo largo de generaciones.

## La Naturaleza de la Migración

Proteger animales como el chorlito silbador (Piping Plover) requiere de mucha coordinación. Porque muchas especies migran. La migración es el movimiento de un animal de una región del mundo a otra región. Los animales suelen migrar según las estaciones, viajando al norte hacia climas más fríos en primavera y verano, y al sur hacia regiones más cálidas durante otoño e invierno. Muchas rutas migratorias que han existido durante miles de años.

Los científicos utilizan pulseras especiales para ayudar a rastrear a las aves protegidas dondequiera que viajen. Estas pulseras se parecen a las pulseras de la amistad; científicos y líderes de conservación se coordinan en diferentes partes del mundo utilizando estas "pulseras" para rastrear las especies protegidas. Juntos, elaboran planes especiales para proteger y cuidar a los animales anillados. Cuando las personas saben cómo monitorear animales anillados y comparten sus avistamientos con científicos locales, estos animales se pueden proteger más.

Colorea el mapa en la página siguiente y explora la ruta migratoria de los chorlitos. ¿Puedes dibujar sus huevos en las zonas donde anidan durante el verano? ¿Qué tal dibujar algunos chorlitos adultos en su territorio invernal?

## The Nature of Migration

Protecting animals like the Piping Plover takes a lot of coordination because many species migrate. Migration is the movement of an animal from one region of the world to another. Animals often migrate according to the seasons, traveling north to cooler climates in the spring and summer, and traveling south to warmer regions during fall and winter. Many migration pathways have existed for thousands of years.

Scientists use special bands to help track protected birds wherever they might travel. These bands sort of look like friendship bracelets; scientists and conservation leaders coordinate across different parts of the world using these "bracelets" to keep track of protected species. Together, they come up with special plans to protect and care for the banded animals. When people know how to monitor banded animals, and share their sightings with local scientists, the more these animals can be protected.

Color the map on the next page and explore the migration route of the plovers. Can you draw their eggs in the areas where they nest during the summer? How about drawing some adult plovers in their winter territory?

## Welcome to Bird City, Illinois

Did you know that Waukegan is a registered Bird City? Over 300 bird species have been recorded in Lake County, IL, and 292 of these migrate through, breed, or live year-round in the Waukegan area. These species connect us back to ancient histories. Scientists have found through fossil records that birds are our last living dinosaurs, descended from theropods—the same group as the *Tyrannosaurus rex*!

How can you get to know more about your modern-day dinosaur neighbors? Get out and explore! Getting to know the birds in your community starts by practicing your observation and listening skills.

Sometimes it is hard to notice the nature in our neighborhoods because we don't know what to look for or where to go. But you don't have to travel far to connect with nature! You can go birding anywhere, even from inside your home.

Use this bird guide on the next page to help you get started in identifying the birds near you. Check the boxes to track what you see, and write down where you saw each bird! How many of the birds on the list can you find just by looking out your window?



Visit <https://www.lcfpd.org/places-to-go/preserves-trails/> or scan the QR code to check out the Lake County Forest Preserves Map & Guide and find a new birding hotspot to explore near you

Visita <https://www.lcfpd.org/places-to-go/preserves-trails/> o escanea el código QR para consultar el Mapa y la Guía de las Reservas Forestales del Condado de Lake y encontrar un nuevo punto de interés para la observación de aves cerca de ti.

## Bienvenido a la Ciudad de las aves, Illinois

¿Sabías que Waukegan está registrada como la Ciudad de las Aves? Se han registrado más de 300 especies de aves en el condado de Lake, Illinois, y 292 de ellas migran, se reproducen o viven todo el año en el área de Waukegan. Las aves nos conectan con historias antiguas. Los científicos han descubierto a través de registros fósiles que las aves son nuestros últimos dinosaurios vivos, descendientes de los terópodos, ¡el mismo grupo que el *Tyrannosaurus rex*!

¿Cómo puedes conocer mejor a tus vecinos dinosaurios modernos? ¡Sal y explora! Conocer a las aves de tu comunidad comienza practicando tus habilidades de observación y escucha.

A veces es difícil apreciar la naturaleza en nuestros vecindarios porque no sabemos qué buscar ni adónde ir. ¡Pero no tienes que viajar lejos para conectar con la naturaleza! Puedes observar aves en cualquier lugar, incluso desde casa.

Usa la guía de aves que está en la página siguiente para ayudarte a identificar las aves cerca de ti. Marca las casillas para registrar lo que ves y anotar dónde viste cada ave. ¿Cuántas aves de la lista puedes encontrar con solo mirar por la ventana?

## 15 Common Birds in your Area 15 Pájaros Comunes en tu Área



Piping Plover  
Los Chorlitos  
Chifladores



Northern  
Cardinal  
Cardenal Rojo



Blue Jay  
Chara Cara  
Blanca



Red-winged  
Blackbird  
Mirlo de Alas Rojas



Mourning Dove  
Huilota Común



European  
Starling  
Estornino Pinto



Ring-billed Gull  
Gaviota de Pico  
Anillado



Mallard  
Pato Real



Dark-eyed Junco  
Junco Ojos Negros



Black-capped  
Chickadee  
Carbonero de  
Capucha Negra



White-breasted  
Nuthatch  
Bajapalos Pecho  
Blanco



House Sparrow  
Gorrión Doméstico



House Finch  
Pinzón Mexicano



American Goldfinch  
Jilguero Canario



Downy Woodpecker  
Carpintero Albino Menor

# Become A Nature Superhero!

So what can you do if you want to be a Nature Superhero like the Dune Defenders? It starts with educating others! This is called raising awareness and is the first step toward being an activist! An activist is someone who promotes something they believe in.

Groups of activists organize together to solve problems or protect something that is being threatened. You may be wondering what organizing looks like; it can look like a lot of things!

There are many options and small steps you can take to get started, for example:

**Talk to your friends or classmates about local nature spaces and plan a clean up day**

**Connect with your neighbors to start a community garden to grow food together**

**Work with your community to host regular meetings to build connections, learn about ways to protect people from different problems, and share resources**

**Support migrating species like birds and butterflies by growing specific plants that help these animals survive. In the Dunes, native plants, like milkweed for monarch butterflies, or the super dune plants for our shorebirds, provide amazing habitat and food sources.**

When you organize and speak out with others, your voices grow louder together, and you create a powerful force for change. What are some ideas you have for improving your community and building new connections?

---

---

---

---

---

---

---



Use this space to draw your own super hero.

Usa este espacio para dibujar a tu propio superhéroe.



# ¡Conviértete en un superhéroe de la naturaleza!

Entonces, ¿qué puedes hacer si quieres ser un superhéroe de la naturaleza como los Defensores de las Dunas? ¡Empieza por educar a los demás! Esto se llama concientizar y es el primer paso para ser un activista. Un activista es alguien que promueve algo en lo que cree.

Los grupos de activistas se organizan para resolver los problemas o proteger algo que está amenazado. Quizás te preguntes cómo es eso de organizarse; ¡puede ser de muchas maneras!

Hay muchas opciones y pequeños pasos que puedes dar para empezar, por ejemplo:

**Habla con tus amigos o compañeros de clase sobre los espacios naturales locales y planifica un día de limpieza.**

**Conéctate con tus vecinos para crear un huerto comunitario y cultivar alimentos juntos.**

**Trabaja con tu comunidad para organizar reuniones periódicas para crear conexiones, aprender maneras de proteger a las personas de diferentes problemas y compartir recursos.**

**Apoya a las especies migratorias como las aves y las mariposas cultivando plantas específicas que ayudan a estos animales a sobrevivir. En las Dunas, las plantas nativas, o las superplantas de las dunas son para nuestras aves playeras, lo que les proporciona un hábitat y fuentes de alimento increíbles o como el algodoncillo (Milk week) para las mariposas monarca.**

Cuando te organizas y alzas la voz con otros, sus voces juntas se hacen más fuertes y crean una poderosa fuerza para el cambio. ¿Qué ideas tiene para mejorar su comunidad y construir nuevas conexiones?

---

---

---

---

---

---

---

## Glossary of Terms

**Acid Rain:** any rain that contains acidic components or chemicals, like nitric or sulfuric acid. (page 3)

**Activist:** someone who fights for something they believe in. (page 4)

**Ancestor:** an ancestor is any person from whom you are descended, a family member who came before you in your family tree.

**Awareness:** knowledge of something. (page 3)

**Banding:** placing special bands on an animal's leg for identification and tracking, primarily used in bird banding for research and conservation. (page 6)

**Biodiversity:** the variety of living things in an ecosystem, including plants, animals, bacteria, and all the diversity among those living things. (page 4)

**Carbon Dioxide:** a colorless, odorless gas that forms when carbon and oxygen molecules combine. It is a waste product in humans, we make CO<sub>2</sub> when we breathe out. CO<sub>2</sub> is also produced when we burn fossil fuels like oil, gas, and coal. (page 3)

**Coal Ash:** similar to the white ash that flies away when you have a bonfire. In order to prevent coal ash from flying away and polluting our air, they mix it with water and store it in ponds. These ponds often leak into the ground and coal ash can end up in our groundwater or even drinking water. (page 3)

**Coal Plant:** one of the ways we can get the electricity that powers our homes is with coal plants. Coal plants burn coal, a fossil fuel, that allows us to create electricity. (page 3)

**Dunes:** a mound or hill of sand that is formed when wind or water moves the sand up against an object or barrier.

**Ecosystem:** the plants, animals, climate, and physical structures of an area and their relationships.

**Educator:** someone who teaches others in either a formal (like school) or informal (nature center, museum, afterschool program) setting. (page 4)

**Endangered:** a species at risk of extinction or disappearing from the planet. (page 8)

**Environmentalist:** someone who spends time advocating for the protection of the environment. (page 4)

**Environmental Restorationists:** people who help protect and rebuild ecosystems through activities like planting, monitoring, and removal of invasive species (page 4)

**Erosion:** the natural process of something breaking down over time, like soil or rock being broken up and moved by wind, water, and gravity. (page 4)

**Extinction:** when a species completely disappears from Earth forever

**Great Lakes:** the five large, interconnected freshwater lakes between the border of Canada and the midwestern United States border. The lakes are Superior, Michigan, Huron, Erie, and Ontario. (page 1)

**Habitat:** the places where organisms, like plants and animals, live. (page 6)

**Indigenous:** someone or something originating from a region or place. When we talk about Indigenous People, we are talking about the first people to a land; in the United States we also hear the term Native Americans. When talking about Native groups in general, you might use Indigenous. Some Indigenous people do use the terms American Indian and Native American. It is important to ask what someone prefers when talking about their identity, and if you know the specific tribe or nation you are talking about, use that name first. (page 3)

**Invasive Species:** a species introduced to an environment from somewhere else that harms this new environment, either through out-competing for resources or causing damage. (page 4)

**Lakefront:** the land along the edge of a lake. (page 7)

**Native Species:** an organism that exists historically and naturally in an environment, without human introduction. (page 4)

**Pioneer Species:** the first species to live in a disturbed or destroyed environment that helps to make the space more livable for other species. Pioneer species are able to exist in tough conditions, like poor soil, low water, or intense heat. (page 2)

**Piping Plover:** a small, sand colored shorebird that nests in North America.

**Radioactive:** something that gives off ionizing radiation or particles. (page 3)

**Recreation:** something you do for fun or enjoyment. (page 10)

**Shorebird:** a diverse group of birds that live along sea or lakeshores, including birds like sandpipers and plovers.

**Territory:** the space where an animal lives, nests, and feeds, they may be defensive or protective of their territory and fight or scare other animals away. (page 5)

**Toxic:** a substance that is harmful or poisonous. (page 3)

**Trail Camera:** a special camera installed in nature spaces to help monitor animal and plant activity. (page 6)

**Volunteer:** someone who gives their time or skills to support something they care about, like volunteering to help pick up trash at the beach. (page 4)

## Glosario de Términos

**Activistas:** alguien que lucha por algo en lo que cree. (página 4)

**Ambientalista:** persona que dedica tiempo a defender la protección del medio ambiente. (página 4)

**Ancestro:** es un antepasado o cualquier persona de la que se desciende, un miembro de la familia que lo precedió en el árbol genealógico. (página 3)

**Anillamiento:** colocación de anillos especiales en la pata de un animal para su identificación y rastreo; se utiliza principalmente en el anillamiento de aves para investigación y conservación. (página 6)

**Ave playera:** un grupo diverso de aves que viven a orillas del mar o de lagos, incluyendo aves como los andarríos y los chorlitos.

**Biodiversidad:** la variedad de seres vivos en un ecosistema, incluyendo plantas, animales, bacterias y toda la diversidad entre ellos. (página 4)

**Conciencia:** conocimiento o comprensión de algo.

**Geniza de carbón:** es similar a la ceniza blanca que sale volando cuando haces una fogata. Para evitar que la ceniza de carbón salga volando y contamine nuestro aire, la mezclan con agua y la almacenan en estanques. Con frecuencia, estos estanques tienen filtraciones hacia el suelo y la ceniza de carbón puede terminar en nuestra agua subterránea o incluso en el agua para beber. (página 3)

**Cámara de rastreo:** una cámara especial que se instala en espacios naturales para ayudar a monitorear la actividad animal y vegetal. (página 6)

**Chorlito playero:** una pequeña ave playera de color arena que anida en Norteamérica.

**Radiactivo:** algo que emite radiación ionizante o partículas.

**Dunas:** un montículo o colina de arena que se forma cuando el viento o el agua mueven la arena contra un objeto o barrera.

**Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>):** un gas incoloro e inodoro que se forma cuando se combinan moléculas de carbono y oxígeno. Es un producto de desecho de los humanos, generamos CO<sub>2</sub> cuando exhalamos. El CO<sub>2</sub> también se produce cuando quemamos. (página 3)

**Ecosistema:** las plantas, los animales, el clima y las estructuras físicas de un área y sus relaciones.

**Educador:** alguien que enseña a otros en un entorno formal (como la escuela) o informal (centro natural, museo, programa extraescolar). (página 4)

**En peligro de extinción:** una especie en riesgo de extinción o de desaparecer del planeta. (página 8)

**Erosión:** proceso natural de transformación de algo con el tiempo, como la tierra o la roca, que se fragmentan y se desplazan por la acción del viento, el agua y la gravedad. (página 4)

**Especie Invasora:** especie introducida en un entorno desde otro lugar que daña este nuevo entorno, ya sea compitiendo por los recursos o causando daños.

**Orilla de un lago:** el terreno a lo largo de la orilla de un lago. (página 4)

**Especie nativa:** un organismo que existe histórica y naturalmente en un entorno, sin la intervención humana.

**Especie pionera:** la primera especie que vive en un entorno perturbado o destruido, lo que contribuye a que el espacio sea más habitable para otras especies. Las especies pioneras pueden sobrevivir en condiciones adversas, como suelos pobres, escasez de agua o calor intenso. (página 2)

**Extinción:** cuando una especie desaparece por completo de la Tierra para siempre. (página 4)

**Grandes Lagos:** los cinco grandes lagos de agua dulce interconectados entre la frontera de Canadá y la frontera del medio oeste de los Estados Unidos. Los lagos son el Superior, el Michigan, el Hurón, el Erie y el Ontario. ((página 1)

**Hábitat:** los lugares donde viven los organismos, como las plantas y los animales. (página 6)

**Indígena:** alguien o algo originario de una región o lugar. Cuando hablamos de personas indígenas, estamos hablando acerca de las primeras personas que poblaron una tierra, en Estados Unidos también escuchamos el término Nativos Americanos. Cuando hablamos de grupos nativos en general, puedes usar la palabra indígenas. Algunos indígenas usan los términos Indio Americano y Nativo Americano. Es importante preguntar lo que alguien prefiere cuando se habla acerca de su identidad, y si conoces la tribu o nación específica de la que estás hablando, usa ese nombre primero. (página 3)

**Lluvia ácida:** Cualquier lluvia que contenga componentes o sustancias químicas ácidas, como el ácido nítrico o sulfúrico. (página 3)

**Planta de carbón:** una de las maneras en que obtenemos la electricidad que da energía a nuestras casas es con las plantas de carbón. Las plantas de carbón queman carbón, un combustible fósil, para permitirnos crear electricidad. (página 3)

**Recreación:** algo que se hace por diversión o placer. (página 10)

**Restauracionistas Ambientales:** personas que ayudan a proteger y reconstruir ecosistemas mediante actividades como la plantación, el monitoreo y la eliminación de especies invasoras. (página 5)

**Territorio:** el espacio donde un animal habita, anida y se alimenta. Pueden defender o proteger su territorio y luchar o ahuyentar a otros animales. (página 5)

**Tóxico:** una sustancia dañina o venenosa. (página 3)

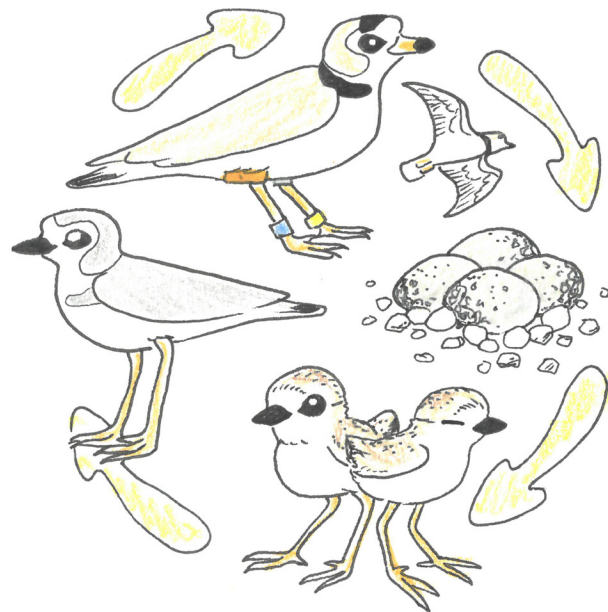
**Voluntario:** alguien que dona su tiempo o habilidades para apoyar algo que le importa, como por ejemplo ser voluntario para ayudar a recoger basura en la playa. (página 4)

## About Lake County Audubon's Sharing Our Shore - Waukegan

Sharing Our Shore - Waukegan (SOS-W) was created as a response to a pair of endangered Piping Plovers that attempted to nest in a gravel parking lot at the Waukegan Municipal Beach in 2018. Because there was no long-term protection plan or bird monitoring program in place, local residents were unaware of the birds' endangered status.

The Lake County Audubon Board recognized it was essential to not only help the Piping Plover, but to raise public awareness about the importance of the Waukegan dune and lakefront area. In February of 2019, Lake County Audubon formed a partnership with the City of Waukegan known as Sharing Our Shore - Waukegan. Through the Sharing Our Shore program, Lake County Audubon gains support for conservation by developing pragmatic, long-term, trust-based relationships with elected officials, department staff and community organizations. SOS-W believes that informed elected officials, supported by informed citizens, will understand and take pride in the lakefront and resolve to protect and conserve it.

The SOS-W program was also designed to welcome volunteers of all skill levels. No background knowledge of birding or of the Waukegan Dune area is required. Some volunteers focus on bird monitoring, while others engage in public outreach and educational programs and some do both. All new volunteers receive educational materials, on-site training and are partnered with an experienced volunteer. Learn more about SOS-W and get involved in their work here:



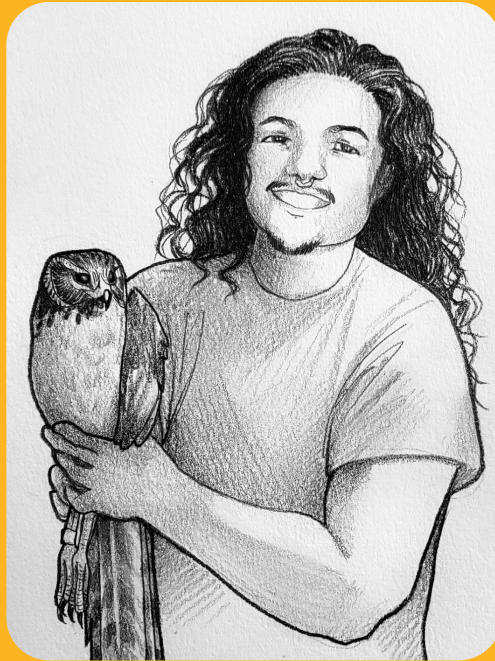
## Acerca de "Compartiendo Nuestra Costa " con Audubon de Lake County – Waukegan

"Compartiendo Nuestra Costa - Waukegan" (SOS-W) se creó en respuesta a una pareja de chorlitos playeros en peligro de extinción que intentaron anidar en un estacionamiento de grava en la Playa Municipal de Waukegan en 2018. Debido a la falta de un plan de protección a largo plazo o de un programa de monitoreo de aves, los residentes locales desconocían que estaban en peligro de extinción.

La Junta de Audubon del Condado de Lake reconoció la importancia de ayudar no solo al chorlito playero, sino también de concientizar al público sobre la importancia de la zona de dunas y la ribera del lago de Waukegan. En febrero de 2019, Lake County Audubon formó una alianza con la ciudad de Waukegan, conocida como "Compartiendo Nuestra Costa - Waukegan". A través de este programa "Compartiendo Nuestra Costa - Waukegan", Lake County Audubon obtiene apoyo para la conservación mediante el desarrollo de relaciones pragmáticas, duraderas y de confianza con los funcionarios electos, el personal del departamento y las organizaciones comunitarias. SOS-W cree que los funcionarios electos informados, con el apoyo de ciudadanos informados, comprenderán y se enorgullecerán de la ribera del lago, y se comprometerán a protegerla y conservarla.

El programa SOS-W también fue diseñado para acoger a voluntarios de todos los niveles. No se requieren conocimientos previos de observación de aves ni de la zona de las Dunas de Waukegan. Algunos voluntarios se centran en el monitoreo de aves, mientras que otros participan en programas de divulgación pública y educativos, y algunos hacen ambas cosas. Todos los nuevos voluntarios reciben materiales educativos, capacitación in situ (en el lugar) y se les asigna un voluntario con experiencia. Para obtener más información sobre SOS-W y participar en su trabajo, visite <https://www.lakecountyaudubon.org/sosw> o escanee el código QR.





## About the Illustrator

Royce Galindo grew up in Waukegan, IL and currently lives in Kenosha, WI. He loves drawing and storytelling, and is always ready to teach people about the amazing lives of birds. This is the second coloring book Royce has created in collaboration with Brushwood Center; the first, “Planting Seeds”, is available for download on Brushwood’s website. See and learn more about Royce’s work at [tinyurl.com/royceG](http://tinyurl.com/royceG).

## Biografía del artista

Royce Galindo creció en Waukegan, Illinois, y actualmente reside en Kenosha, Wisconsin. Le encanta dibujar y contar historias, y siempre está dispuesto a enseñar a la gente sobre la maravillosa vida de las aves. Este es el segundo libro para colorear que Royce ha creado en colaboración con Brushwood Center; el primero, “Plantando Semillas”, está disponible para descargar en el sitio web de Brushwood. Descubre y conoce más sobre el trabajo de Royce en [tinyurl.com/royceG](http://tinyurl.com/royceG).



[brushwoodcenter.org](http://brushwoodcenter.org)